

Cyclone

C28 - C30 - C50 - C70



C28





C30



I Una serie completa di rasaerba rotativi a tre giranti tecnicamente avanzati e costruiti per consentire prestazioni altamente professionali. Sono macchine ideali per la manutenzione degli spazi verdi, giardini, campi sportivi, campi da golf.

Sono disponibili 4 modelli: C28, C30, C50 e C70, concepiti per trattori di potenza compresa fra i 16 e i 70 HP; hanno larghezze di lavoro di 120, 150, 180, 210, 230 e 280 cm. Tutte le versioni possono essere montate sia posteriormente, sia anteriormente al trattore. Nei modelli C28 e C50 lo scarico dell'erba può essere laterale o posteriore. Nei modelli C30 e C70 lo scarico è solo posteriore.

GB A complete range of three spindle grooming mowers, technically advanced and constructed for high professional performances. The Cyclone mowers are ideal machines for maintaining lawns, gardens, sports fields and golf courses.

Four different series, C28, C30, C50 & C70, are available for tractors ranging from 16 to 70 HP, in working widths of 120, 150, 180, 210, 230 and 280 cm. All models can be either rear or front mounted. C28 and C50 series are available both in side or rear discharge; C30 and C70 only with rear discharge.

F Une série complète de tondeuses rotatives à trois rotors, de technologie avancée et construite pour répondre à des besoins hautement professionnels. Ces sont des machines idéales pour l'entretien des grands espaces verts, jardins, terrains sportifs et terrains de golf.

Elles sont disponibles en quatre modèles différents: C28, C30, C50 et C70 conçus pour des tracteurs de puissance comprise entre 16 et 70 CV; elles ont des largeurs de travail de 120, 150, 180, 210, 230 et 280 cm. Toutes les versions peuvent être montées soit arrières, soit frontales au tracteur. Sur les séries C28 et C50, l'éjection de l'herbe peut être soit latérale, soit arrière. Sur les C30 et C70 l'éjection est seulement arrière.

D Die Serie Cyclone ist ein komplettes Programm technisch fortschrittlicher 3-Messer-Sichelmäher, welche speziell für hochprofessionelle Anwendungsbereiche konzipiert wurde. Die Cyclone Sichelmäher eignen sich hervorragend zur Pflege von Grünflächen, Gärten, Sport- oder Golfplätzen.

Es stehen vier Modelle zur Verfügung: C28, C30, C50 und C70. Sie sind für Schlepper von 16 bis 70 PS erhältlich. Arbeitsbreiten von 120, 150, 180, 210, 230 und 280 cm. Bei allen Modellen erfolgt der Anbau entweder Front- oder Heckseitig. C28 und C50 Sichelmäher können entweder mit Seitenauswurf oder mit Heckauswurf ausgestattet werden. Bei C30 und C70 Mähern steht nur ein Heckauswurf zur Verfügung.

E Una serie completa de guadañadoras rotativas de tres rotores, técnicamente adelantadas y planteadas para permitir alcanzar unos rendimientos elevados a nivel profesional. Son máquinas ideales para la mantención de espacios verdes, jardines, campos de juego y terrenos de golf.

Están disponibles cuatro modelos diferentes: C28, C30, C50 y C70 que se han planteado para tractores de potencia comprendida en el campo entre 16 y 70 HP; tienen unas anchuras de trabajo de 120, 150, 180, 210, 230 y 280 cm. Todas las versiones pueden montarse ya sea en la parte trasera como en aquella delantera del tractor. En los modelos C28 y C50 la descarga de la hierba puede ser, a petición, o lateral o trasera. En los modelos C30 y C70 la descarga de la hierba es trasera.

Cyclone

C28 - C30 - C50 - C70



C50



I Per garantire un taglio perfetto, i rasaerba appoggiano uniformemente su quattro ruote con cuscinetti a sfere, che a scelta del cliente possono essere pneumatiche o piene, e sono forniti di attacchi oscillanti. Precisa è la sovrapposizione dei coltelli. Facile la regolazione dell'altezza di taglio. I moltiplicatori, progettati e costruiti direttamente dalla Rotomec, sono dotati di alette per l'autoventilazione. Le pulegge, in fusione di ghisa, sono singolarmente bilanciate.

GB To guarantee a perfectly level cut all models are supplied with 4 wheels, air or hard tires upon request, and floating hitches. Easy cutting height adjustment and precise blade overlap are built into each machine. The gearboxes, directly engineered and manufactured by Rotomec, are provided with cooling fins. The Cyclone series is also equipped with heavy duty, one piece, balanced steel pulleys.

F Pour garantir une coupe parfaite, les tondeuses sont posées uniformément au sol sur leur quatre roues, qui peuvent être pneumatiques gonflables ou en caoutchouc plein, et elles sont équipées d'un attelage oscillant. La superposition des lames permet une coupe uniforme. Le réglage de la hauteur de coupe est facile. Les boîtiers multiplicateurs, conçus et construits par Rotomec, sont équipés d'ailettes d'aération. Les poulies, en fonte acérées, sont équilibrées individuellement.





D Um einen perfekt gleichmäßigen Schnitt zu garantieren, sind alle Geräte mit 4 Laufrädern, Luftreifen oder Gummirädern nach Bedarf, und mit einer pendelnden Dreipunktaufhängung ausgerüstet. Einfache Verstellbarkeit der Schnitthöhe und präziser Überschnitt der Messer. Die Getriebe, Eigenprodukte von Rotomec, sind mit Kühlrippen ausgestattet. Die Keilriemenscheiben sind einzeln ausgewuchtet.

E Para garantizar un corte perfecto, las guadañadoras se apoyan uniformemente sobre cuatro ruedas que pueden ser neumáticas o de llantas llenas, a elección del cliente, y están equipadas de enganches oscilantes. Los multiplicadores, proyectados y contruidos directamente por Rotomec, están provistas de aletas para su autoventilación. Las poleas, de fusión en hierro fundido, están balanceadas individualmente.



Cyclone

C28 - C30 - C50 - C70



C70

I Le cinghie ad alta resistenza sono dotate di protezione integrale per polvere ed erba. Gli alberi portacoltello, in acciaio speciale, sono forniti di ingrassatori assiali per una facile e perfetta lubrificazione.

GB Heavy duty reinforced belts with protections for dust and grass. The spindle shafts are greased from the top for an easy service and an accurate lubrication.

F Les courroies de haute résistance sont équipées de protection intégrale pour la poussière et l'herbe. Les arbres porte-lame en acier spécial sont équipés d'un graisseur axial pour une lubrification parfaite et facile.













D Die Hochgeschwindigkeits-Keilriemen sind mit einer Schutzvorrichtung gegen Gras und Staub ausgestattet. Die Messerwellen aus Spezialstahl sind mit, von oben zugänglich, Schmiernippeln ausgestattet, um eine einfache und perfekte Schmierung zu gewährleisten.

E Las correas de alta resistencia están provistas de protección integral contra el polvo y la hierba. Los ejes portacuchillas, en acero especial, están equipados de unos lubricadores axiales para una fácil y perfecta lubricación.





Cyclone

	MOD.	 HP	 cm	 cm	 kg	 r.p.m.	 m/sec	 N°	 mm	 N°	 N°	 1 3/8"	
C30-CE5	CE5		150	157	176	2.673	72	3	25/100	2 BX	4-210x80		Briggs & Stratton 11,5 HP
C28	C28-RD4	16-28	120	130	155	3.037	67	3	25/100	1 BX	4-9"x3,5"	ASAE 2° CAT	
	C28-RD5	20-28	150	157	170	2.803	75						
	C28-RD6	25-28	180	189	200	2.278	74						
C30	C30-RD4	16-30	120	130	155	3.037	67	3	25/100	1 BX	4-9"x3,5"	ASAE 2° CAT	
	C30-RD5	20-30	150	157	170	2.803	75						
	C30-RD6	25-30	180	189	200	2.278	74						
C50	C50-RD4	20-50	120	130	240	3.475	77	3	25/125	2 SPBX	4-11"x4"	ASAE 3° CAT	
	C50-RD5	25-50	150	157	250	3.210	86						
	C50-RD6	30-50	180	189	272	2.605	85						
	C50-RD7	35-50	210	219	313	2.195	83						
C70	C70-090	30-70	230	234	562	1.750	71	6	35/135	2 CX	4-13"x6,5"	ASAE 4° CAT	
	C70-110	50-70	280	284	630	1.562	76						